



Sådan bruger du Den Engelske Regnskabsordbog

Visning

Når du får et søgeresultat, kan du gøre skriften større eller mindre ved at klikke på knapperne yderst til højre på skærmen: større, mindre, nulstil.

Dine søgemuligheder

Regnskabsordbogen er et elektronisk værktøj, der er udarbejdet med det særlige formål at hjælpe dig, når du læser, skriver eller reviderer engelske regnskabstekster, og når du vil udbygge din viden om regnskabsforhold, inklusive revision og økonomistyring.

Hver gang du søger i ordbogen skal du indtaste et eller flere ord, eller en del af et ord (søgeord), i søgefeltet. Du får det bedste resultat, hvis du målretter din søgning ved at klikke på en af følgende fire muligheder, som i virkeligheden dækker over fire ordbøger:

- forstå et regnskabsudtryk (viser definition og grammatik)
- skrive en tekst, hvor udtrykket er kendt (viser definition, grammatik, ordforbindelser, eksempler, synonymer og antonymer)
- søge fagudtrykket for en kendt betydning (viser alle artikler, hvor søgeordet forekommer)
- vis alt (viser den fuldstændige artikel, inklusive henvisninger til kilder og andre artikler, plus de øvrige artikler, hvor søgeordet forekommer)

Når du har valgt en af disse søgemuligheder, kan du næste gang du søger også klikke på knappen **søg**, da systemet husker, hvilken hjælp du har brug for. I alle tilfælde vil søgeordet være fremhævet.

Se søgemulighederne her:



Du kan søge på ord i deres bøjede former, fx ental eller flertal, og nutid eller datid.

Da de oplysninger, der vises som resultatet af en søgning, er afpasset efter den hjælp, du har brug for, får du forskellige søgeresultater, selvom du har søgt på det samme ord. Hvis du bruger søgemuligheden **forstå et regnskabsudtryk**, får du færre oplysninger, end hvis du søger på **vis alt**.

Hvis du har søgt på et ord, der indeholder en mindre stavefejl, vil du få en liste med links til det rigtigt stavede ord og ord, der ligner.

DANMARKS STØRSTE ONLINE ORDBOG
Ordbogen.com

Regnskabsordbøgerne | Alle ordbøger

Indtast søgeord
observation

Jeg søger information i ordbogen i forbindelse med at

- forstå et regnskabsudtryk
- skrive en tekst, hvor udtrykket er kendt
- søge fagudtrykket for en kendt betydning
- Vis alt

Regnskabsordbøgerne

- Introduktion
- Dansk
- Engelsk
- Dansk / Engelsk
- Engelsk / Dansk
- Chat med support
- Kontakt redaktionen

Seneste opslag

- observation
- derecognition
- derecognition
- observation
- regnskab
- etisk regnskab

Fandt ikke præcist ordet "observation"

Systemet har forsøgt at finde nogle ord, der ligner:

Regnskabsordbøgerne, Engelsk / Engelsk

- observation
- operation
- operational
- organisation
- other provisions
- obtain
- obligation
- offering
- overview
- organization

Hvis du har søgt på et ord, der ikke findes i ordbogen, vil du få dette at vide samtidig med, at du vil få links til termer i ordbogen; disse vil ofte ikke vil være relevant for søgningen, og du bør indtaste et nyt søgeord.

Hvis du ønsker at se noget mere i forbindelse med et ord eller en artikel, kan du trykke på en af de andre søgemuligheder.

Nedenfor beskriver vi, hvordan du bedst kan få hjælp af ordbogen, afhængigt af, om du har brug for hjælp til at forstå en tekst, skrive eller reviderer en tekst, eller har brug for at udbygge din viden om regnskabsforhold. Ved at klikke på de kursiverede opslagsord, der gives som eksempler, kan du se, hvordan oplysningerne vises i ordbogens artikler.

Hjælp til at forstå engelske tekster

Når du læser en regnskabstekst, kan du være i tvivl om betydningen af et ord og så anvende søgefeltet **forstå et regnskabsudtryk**. Når du søger hjælp til at forstå et ord i en tekst, vil du få vist det søgte opslagsord og en definition, fx *derecognition*, hvor det fagsproglige udtryks **betydning** forklares i form af hele sætninger.

derecognition *noun* <a; -, -s>

Definition

Derecognition takes place when (a part of) a previously recognised asset or liability is eliminated from the balance sheet of an enterprise.

Det kan ske, at et ord har mere end én betydning, og så vises de enkelte betydninger efter et foranstillet tal, fx ordet *depreciation*.

depreciation *noun* <no indefinite article; -, no plural>

1. Definition

Depreciation is the systematic allocation of the cost of an asset over its useful life. Several depreciation methods exist. Depreciation for accounting purposes is differentiated from depreciation for tax purposes, as different rules apply. The term 'amortisation' is generally used when referring to intangible assets, whereas the term 'depreciation' applies to tangible assets.

2. Definition

Depreciation means a reduction in value, e.g. a currency's fall in value.

Nogle ord skrives ens, men når der foreligger både forskellig grammatik (forskellig ordklasse eller bøjning) og forskellig betydning, vises opslagsordene flere gange efterfulgt af et højtstillet tal og med hver sin betydningsangivelse, som det fx er tilfældet med ordet *benchmark*:

benchmark¹ *noun* <a; -, -s>

Definition

A benchmark is a standard or measurement by which an enterprise measures its organisational performance and practices against others in the same or different industries, or something used as a basis of comparison or standard of reference, such as a particular bond or interest rate.

benchmark² *verb* <-s, -ed, -ed>; *passive* <-ed, -ed>

Definition

To benchmark means to use as a reference standard for comparison, e.g. the organisational performance and practices of an enterprise with others in the same or different industries, or the performance of a bond or an interest rate.

Hvis du har søgt på et udtryk, der ikke normalt anvendes i regnskabsfaglige tekster, eller som er stavet forkert, vil du få at vide, at ordet ikke anbefales, og du henvises til et andet opslagsord, som du kan klikke dig til. Her vises betydningen af ordet, fx hvis du har søgt på ordet *break-even analysis*,

break-even analysis *noun* <a; -, break-even analyses>

Not recommended, use instead:

[breakeven analysis](#)

hvor du henvises til termen *breakeven analysis*, som du kommer hen til ved at klikke på termen.

breakeven analysis *noun* <a; -, breakeven analyses>

Definition

A breakeven analysis is an analysis that makes it possible to calculate the breakeven point and constitutes the first step in a cost-volume-profit analysis.

Hjælp til at skrive eller revidere en tekst, hvor udtrykket er kendt

Når du skriver eller reviderer engelske regnskabstekster, har du brug for flere oplysninger end definitioner. Hvis du kender udtrykket, bør du anvende søgefeltet **skrive en tekst, hvor udtrykket er kendt**, og så for du vist den relevante artikel, der indeholder definition, grammatik, ordforbindelser, eksempler, synonymmer og antonymer.

Du kan være usikker på valg af en eller flere **skrivevarianter**. Denne kan du finde ved selve angivelsen af opslagsordet, hvor ordbogen fortæller dig, om termen er den britiske engelske (**UK**), den amerikanske engelske (**US**) eller den internationalt engelske (**IAS/IFRS**), hvor det er relevant. Dette kan du fx se ved de britiske og amerikanske/IFRS-udtryk for resultatopgørelse, *profit and loss account*

profit and loss account¹ UK *noun* <a; -, -s>

Definition

The profit and loss account shows income recognised with the deduction of costs recognised resulting in earnings for the period, i.e. the profit or loss for the period.

Collocations

aggregate expenses in the profit and loss account
an item in the profit and loss account
comparative figures for the profit and loss account
format for the profit and loss account
include in the profit and loss account
notes to the profit and loss account
offsetting in the profit and loss account
prepare a profit and loss account
present a profit and loss account
present in the profit and loss account
profit and loss account classified by function
profit and loss account classified by type of expenditure
profit and loss account in vertical format
recognise immediately in the profit and loss account
recognition in the profit and loss account
the effect on the profit and loss account
the predictive value of the profit and loss account

Examples

Any change in value must be disclosed irrespective of its effect on equity and the profit and loss account.

Synonyms

income statement US, IAS/IFRS
P&L account UK
profit and loss statement UK

profit and loss account² UK *noun* <a; -, -s>

Definition

Profit and loss account is an asset item in the balance sheet under capital and reserves representing the profit and loss reserve or retained earnings transferred from the profit and loss account after deduction of any dividends.

Collocations

the amount of the profit and loss account

Examples

Distributable reserves are normally represented by the balance on the profit and loss account in the balance sheet.

Synonyms

accumulated profit UK
retained earnings IAS/IFRS, US
retained loss
retained profit IAS/IFRS, UK

og income statement

<p>income statement IAS/IFRS, US <i>noun</i> <an; -, -s></p> <p>Definition The income statement shows revenues and expenses and, where appropriate, results from continuing and discontinued operations recognised during an accounting period arriving at the earnings or income for the accounting period.</p> <p>Collocations aggregate expenses in the income statement an item in the income statement comparative figures for the income statement format for the income statement include in the income statement income statement classified by function income statement classified by nature income statement in report form information to be presented on the face of the income statement notes to the income statement offsetting in the income statement present an income statement present in the income statement recognise immediately in the income statement recognition in the income statement the effect on the income statement the line item in the income statement in which the excess is recognised the predictive value of the income statement</p> <p>Examples Foreign exchange differences arising on translation are recognised in the income statement.</p> <p>Synonyms profit and loss account UK profit and loss statement US</p>

Når der ikke angives, om det er en IAS/IFRS-term, en britisk eller amerikansk term, drejer det sig om en term, som kan bruges i alle former for regnskabsengelsk. Helt generelt gælder det, at ikke bare opslagsord, men også kollokationer, eksempler og betydningsangivelser principielt gives på et engelsk, som det anvendes i IAS/IFRS'erne. I enkelte tilfælde er opslagsordet markeret med **DK**. Det betyder ikke, at ordet er dansk, men at den engelske term kun relaterer sig til danske forhold, fx *intellectual capital report*:

<p>intellectual capital report DK <i>noun</i> <an; -, -s></p> <p>Definition An intellectual capital report is an integrated part of company knowledge management. It identifies the company's knowledge management strategy which includes the identification of its objectives, initiatives and results in the composition, application and development of the company's knowledge resources. It also communicates this strategy to the company and the world at large.</p> <p>Collocations a coherent intellectual capital report prepare an externally published intellectual capital report prepare an intellectual capital report the external intellectual capital report</p> <p>Synonyms intellectual capital accounts intellectual capital statement</p>
--

Hvis du er i tvivl om **bøjning** og brug af bestemt eller ubestemt **artikel**, giver ordbogen dig hjælp ved at anføre, hvordan disse bruges eller evt. om de bruges overhovedet, se fx *insurance contract*, hvor du får at vide, at 'insurance contract' kan forbindes med den ubestemte artikel 'an insurance contract', med den bestemte artikel 'the insurance contract' og i flertal bøjes med tilføjelse af -s: 'insurance contracts':

insurance contract *noun* <an; -, -s>

Definition

An insurance contract is a contract between an insurer (an insurance company) and an insured under which the insurer agrees to compensate the insured should a specified event occur in the future. By entering into this agreement, the insurer accepts a transfer of risk from the insured in return for the regular payment of specified premiums by the insured.

Collocations

a credit **insurance contract**
accounting for **insurance contracts**
acquire a portfolio of **insurance contracts**
an **insurance contract** unbundled into a deposit component and an insurance component
at the inception of an **insurance contract**
benefits insured by an **insurance contract**
embedded derivatives contained in a host **insurance contract**
enter into an **insurance contract**
financial instruments that are embedded in **insurance contracts**
insurance contracts acquired in a business combination or portfolio transfer
insurance contracts of insurance companies
issue an **insurance contract**
net contractual rights under an **insurance contract**
post-employment benefit plans involving **insurance contracts**
rights and obligations under **insurance contracts**
split the fair value of acquired **insurance contracts** into two components
the amount, timing and uncertainty of future cash flows from **insurance contracts**
the essence of an **insurance contract**
the insurer's accounting policies for **insurance contracts**
the recognised assets, liabilities, income and expense arising from **insurance contracts**

Examples

Amounts reported from **insurance contracts** are explained in the notes to the financial statements.

Synonyms

insurance agreement

I andre tilfælde kan mulighederne for at bøje et ord være begrænset, som du fx kan se ved opslagsordet *authority*¹,

authority¹ *noun* <no indefinite article; -, no plural>

Definition

Authority is the power delegated to a person or body, usually called the agent, to act in a particular way on behalf of someone else, called the principal, thereby creating rights and obligations binding on the principal.

Collocations

act within the scope of the **authority**
actual **authority**
apparent **authority**
apply for the **authority** to increase the share capital
by **authority**
general **authority**
implied **authority**
incidental **authority**
ostensible **authority**
revoke the **authority**
special **authority**
the duration of the period for which the **authority** is given
those persons having **authority** and responsibility for planning, directing and controlling the activities of the reporting enterprise

Examples

In some countries, the ultimate **authority** is vested in a board of directors.

hvor de grammatiske angivelser fortæller dig, at 'authority' i betydningen 'bemyndigelse' ikke bruges med ubestemt artikel og ikke bruges i flertal, men med den bestemte artikel: 'the authority'.

Hvis du er i tvivl om bøjningen af verber, giver ordbogen dig hjælp ved at oplyse om både aktiv og passiv brug, som du kan se ved ordet *accept*, hvor de grammatiske angivelser fortæller dig, at verbet 'accept' i aktiv brug bøjes regelmæssigt: *accepts, accepted, has accepted, accepting*. Som passiv bøjes accept: *is accepted, was accepted*.

accept verb <-s, -ed, -ed>; passive <-ed, -ed>

Definition
To accept is to decide that there is nothing you can do to change a situation or fact or to agree that what someone says is right or true.

Collocations
accept a note receivable
accept or assume responsibility
an employee's decision to accept voluntary redundancy

Examples
The company has accepted the proposal made by the employees.

Nogle gange vil ordbogen fortælle dig, at du ikke bør bruge det ord, du søgte efter, fordi det er forkert skrevet eller ikke anbefales af denne ordbog. I disse tilfælde vil du ikke få en definition, men kun en henvisning til **det anbefalede ord**, som du kan se ved ordet *gain on curtailment*:

gain on curtailment <a, the, gains on curtailment>
Not recommended, use instead:
curtailment gain

Definitioner og andre oplysninger kan du finde ved at klikke på det anbefalede ord.

Ud over de regulære bøjningsoplysninger oplyser ordbogen i et eget felt om særlige forhold, som ikke kan indgå i en skematisk fremstilling. Dette sker i form af en **anmærkning**, Grammar note, hvor der også kan oplyses om specielle ortografiske forhold, fx *A rating*:

A rating noun <an; -, -s>

Grammar note
According to the grammatical rules, the indefinite article before this expression is 'an'. We do not recommend the use of the article 'a', even though examples of this appear in a number of English accounting texts.

Definition
An A rating is an assessment of credit risk and investment quality made by a credit agency placing the investment (typically a bond) in the upper medium grade of a rating system. This means that the investment is fairly safe, but suggests that it is susceptible to impairment in future.

Collocations
businesses with an A rating
give an A rating
lose one's A rating

Examples
The enterprise has obtained an A rating.

Det er ikke kun fagudtryk, der er vigtige, når man skal skrive og revidere regnskabstekster. Ordbogen giver dig også hjælp til at sætte ord sammen til korte og lange fraser, ved under overskriften **Collocations** at vise fagligt relevante **ordforbindelser**. Som du kan se ved opslagsordet *unaudited*, indeholder mange artikler også eksempler på hele sætninger, der viser, hvordan opslagsordet kan bruges i fagligt relevante sammenhænge.

unaudited *adjective*

Definition
When something is unaudited, it has neither been critically examined nor compared with a target, a framework, a standard etc.

Collocations
an **unaudited** annual report
submit an **unaudited** annual report

Examples
The interim financial statement is **unaudited**.

Hvis du evt. ønsker at bruge et andet udtryk end det søgte, giver ordbogen dig ofte oplysninger om **synonymer**, dvs. ord med samme betydning hhv. om **antonymer**, dvs. ord med modsat betydning, fx hvis du vil vide, om du kan bruge et andet udtryk end *subsequent event*:

subsequent event IAS/IFRS, US <a, the, -s>

Definition
Subsequent events are events that occur after the balance sheet date in the period until the approval of the financial statements.

Usage note
Subsequent events may be adjusting or non-adjusting events, i.e. events evidencing conditions at the balance sheet date or events arising after the balance sheet date, respectively.

Collocations
material **subsequent events**
the effects of **subsequent events**

Synonyms
event after the balance sheet date IAS/IFRS, US
post balance sheet event UK, US

I dette tilfælde kan begge synonymer bruges på US-engelsk, men kun det første, hvis du skriver IAS/IFRS-engelsk.

Hjælp til at skrive en tekst, hvor du kun kender fagudtrykkets betydning

Hvis du ikke kan komme i tanker om et bestemt ord, men **kender ordets betydning**, kan ordbogen også hjælpe dig. Du kan skrive et søgeord, du mener dækker betydningen af det ord, du leder efter i søgefeltet **søge fagudtrykket for en kendt betydning**, og hvis søgeordet findes i ordbogens definitioner, synonymer, antonymer eller anmærkninger, får du vist resultatet af denne søgning. Denne søgning vil vise en konkret artikel (hvis der kun er den ene forekomst af søgeordet) eller alle de artikler, hvor søgeordet findes, fx i definitionerne, kollokationerne og eksemplerne. Hvis du fx vil vide, hvilken term, man bruger for at afslutte regnskabet, kan du indtaste søgestrengen *to close the accounts* og få vist bl.a. den artikel, hvor termen defineres samt andre artikler, hvor søgestrengen forekommer.

closing entry *noun* <a; -, closing entries>

Definition
Closing entries are entries recorded in financial records and statements at the end of an accounting period to **close the accounts** and transfer balances to e.g. the profit and loss account.

Collocations
make closing entries

Examples
The statutory auditor helps his audit client in the preparation of the financial statements on the basis of the trial balance, assisting his audit client in the calculation of the closing entries.

end-of-period entry *noun* <an; -, end-of-period entries>

Definition
End-of-period entries are entries recorded in financial records and statements at the end of an accounting period to **close the accounts** and transfer balances to e.g. the profit and loss account.

Da en søgning ofte vil resultere i mange hits, bør du være tilbageholdende med at bruge denne søgemulighed.

Hjælp til at få viden om regnskabsfaglige forhold

Ordbogen kan også bruges efter princippet ”hvis du vil vide mere”, dvs. hvis du ønsker at udbygge din viden om regnskabsfaglige forhold og fagsproget. I sådanne tilfælde bør du bruge søgemuligheden **vis alt**, og du vil få vist alle artiklens oplysninger.

Udover grammatiske oplysninger, definitioner, anmærkninger, ordforbindelser, eksempler, synonymer og antonymer, viser denne søgning dig også henvisninger til andre fagligt relevante ord og kilder. Ved hjælp af henvisningen **See also** kan du gå fra ordbogsartikel til ordbogsartikel for at læse og evt. lære noget sammenhængende om regnskabsforhold. Du vil også få mulighed for at konsultere de anførte kilder, **Sources**, som henviser til regnskabsfaglige opslagsværker, love, vejledninger og standarder, som du fx kan se ved ordet *deemed cost*:

deemed cost <a, the, -s>

Definition
Deemed cost is an amount used instead of cost or depreciated cost at a specific date. Any following amortisation or depreciation is made on the assumption that the enterprise initially recognised the asset or liability at a cost equal to the deemed cost.

Collocations
fair value or revaluation as deemed cost
have a deemed cost of zero in the opening IFRS balance sheet
the deemed cost of goodwill
use an event-driven fair value measurement as deemed cost

Examples
Items of property, plant and equipment are measured at cost as deemed cost less accumulated depreciation and impairment losses.

Sources
[IFRS 1, Appendix A](#)

Alle kildehenvisninger til *IAS*, *IFRS*, *SIC* og *IFRIC* fungerer som links til Europa-Kommissionens hjemmeside, hvor du kan få adgang til de internationale regnskabsstandarder på engelsk med yderligere definitioner og regnskabsmæssige oplysninger.